

Belgische Kamer van Volksvertegenwoordigers

Chambre des Représentants de Belgique

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

24 NOVEMBER 1992

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

24 NOVEMBRE 1992

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

**voor een
Europees
relancebeleid**

(Ingediend door de heer Van der Maelen)

PROPOSITION DE RESOLUTION

**relative à la mise en œuvre d'une
politique de relance
au niveau européen**

(Déposée par M. Van der Maelen)

TOELICHTING

DEVELOPPEMENTS

DAMES EN HEREN,

MESDAMES, MESSIEURS,

Overwegende dat de economische situatie in de Europese Gemeenschap zorgwekkend is; dat het conjunctuurherstel, dat algemeen werd verwacht na het einde van het Golfconflict, er niet gekomen is; dat de recente groeiprognozes doen veronderstellen dat er ook in 1993 geen economische heropleving zal plaatsvinden;

Overwegende dat deze ongunstige economische ontwikkeling heeft geleid tot een sterke stijging van de werkloosheid, die in de toekomst verder dreigt toe te nemen; dat in de voorbije twee jaar in de Europese Gemeenschap niet minder dan 2,5 miljoen arbeidsplaatsen verloren gingen en de werkloosheidscijfers zich op het hoogste peil sinds jaren bevinden;

Overwegende dat de totstandkoming van de economische en monetaire unie in moeilijkere omstandigheden zal moeten gerealiseerd worden; dat er alleszins moet worden vermeden dat deze gemeenschappelijke economische toekomst van de Europese Gemeenschap, en tevens essentieel onderdeel van het Verdrag van Maastricht, door ongunstige economische ontwikkelingen op de helling dreigt te worden gezet;

Considérant que la situation économique au sein de la Communauté européenne est préoccupante; que le redressement conjoncturel que l'on escomptait généralement après la fin de la guerre du Golfe ne s'est pas produit; que les prévisions récentes en matière de croissance laissent supposer qu'il n'y aura pas non plus de reprise économique en 1993;

Considérant que cette évolution défavorable de l'économie a entraîné une forte augmentation du chômage, qui risque de s'accroître encore à l'avenir; qu'au cours des deux dernières années, pas moins de 2,5 millions d'emplois ont disparu au sein de la Communauté européenne et que les chiffres du chômage ont atteint leur niveau le plus élevé depuis des années;

Considérant que la mise en place de l'union économique et monétaire devra se faire dans des conditions plus difficiles que prévu; qu'il faut en tout cas éviter que l'avenir économique commun des pays de la Communauté européenne, qui constitue également un élément essentiel du Traité de Maastricht, risque d'être compromis par des évolutions économiques défavorables;

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

Overwegende dat de spanningen op de internationale wisselmarkt, die een gevolg waren van een combinatie van factoren, hebben geleid tot een monetaire crisis binnen het EMS;

Overwegende dat door deze ontwikkelingen de sociale verworvenheden onder druk dreigen komen te staan, met de maatschappelijk zwakkeren als eerste slachtoffer;

Overwegende dat enkel door middel van gemeenschappelijk overleg, een versterkte samenwerking en een gecoördineerd monetair en economisch beleid, gericht op het bewerkstelligen van een economische relance, Europa een gepast antwoord kan bieden op deze problemen en uitdagingen;

dienen wij onderhavig voorstel van resolutie in.

D. VAN DER MAELEN

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

De Kamer van Volksvertegenwoordigers,

1. Stelt dat een snelle ratificatie van het Verdrag van Maastricht de eerste essentiële vereiste vormt om deze efficiënte samenwerking en het noodzakelijk gecoördineerde beleid mogelijk te maken;

2. Is van oordeel dat het handhaven van de monetair stabiliteit en het realiseren van de economische convergentie noodzakelijk zijn, aangezien beiden de vereiste stabiele basis moeten vormen van de economische en monetaire unie;

3. Is van oordeel dat het beleid van de Europese Gemeenschap niet uitsluitend gericht mag zijn op het bereiken van de economische convergentie op basis van strikt financieel-monetaire criteria (overheidstekort, interestpeil, monetaire stabiliteit, inflatiepeil), maar dat het stimuleren van de economische groei, het creëren van werkgelegenheid, het bevorderen van de sociale bescherming en het verminderen van de inkomensspanningen eveneens essentiële beleidsdoelstellingen moeten vormen;

4. Dringt aan op het voeren van een actief tewerkstellings- en arbeidsmarktbeleid op Europees vlak, waarbij het creëren van werkgelegenheid en het verbeteren van de arbeidsvoorwaarden essentiële doelstellingen vormen;

5. Is van oordeel dat deze doelstellingen alleen kunnen worden gerealiseerd indien de Europese Gemeenschap over een sterke en gezonde economische basis kan beschikken; is van oordeel dat een Europese samenwerking op het vlak van industrie en investeringen dringend noodzakelijk is;

6. Dringt aan op een voluntaristische industriepolitiek, waarvan het stimuleren van onderzoek en

Considérant que les tensions qui se sont fait jour sur le marché international des changes à la suite de la combinaison de plusieurs facteurs ont entraîné une crise monétaire au sein du SME;

Considérant que ces développements peuvent faire peser sur les acquis sociaux une menace dont les premières victimes seront les personnes vulnérables sur le plan social;

Considérant que l'Europe ne pourra résoudre ces problèmes et relever ces défis de manière adéquate que par la concertation communautaire, le renforcement de la coopération et la mise en œuvre, dans les domaines économique et monétaire, d'une politique coordonnée et axée sur la relance économique;

nous invitons la Chambre à adopter la proposition de résolution ci-après.

PROPOSITION DE RESOLUTION

La Chambre des représentants,

1. Souligne qu'une ratification rapide du Traité de Maastricht constitue la première condition essentielle en vue de permettre cette coopération efficace et la mise en œuvre de la politique coordonnée qui s'impose;

2. Estime que le maintien de la stabilité monétaire et la réalisation de la convergence économique sont indispensables, étant donné que ces deux éléments doivent constituer le fondement stable de l'union économique et monétaire;

3. Estime que la politique menée par la Communauté européenne ne doit pas être axée exclusivement sur la réalisation de la convergence économique en fonction de critères strictement financiers et monétaires (déficit public, niveau des taux d'intérêt, stabilité monétaire, niveau d'inflation,), mais que la stimulation de la croissance économique, la création d'emplois, le développement de la protection sociale et la réduction des tensions en matière de revenus doivent également constituer des objectifs politiques essentiels;

4. Insiste pour que soit menée au niveau européen une politique active en matière d'emploi et de marché du travail, dont les objectifs essentiels seront la création d'emplois et l'amélioration des conditions de travail;

5. Estime que ces objectifs ne peuvent être atteints que si la Communauté européenne peut s'appuyer sur une base économique solide et saine; estime qu'une coopération européenne en matière industrielle et au niveau des investissements est absolument indispensable;

6. Insiste pour que soit menée une politique industrielle volontariste dont une composante essen-

ontwikkeling een essentieel onderdeel vormt, die moet toelaten om op basis van kwalitatieve factoren de wereldwijde competitiviteit van welbepaalde Europese industriële sectoren veilig te stellen en te verhogen;

7. Dringt aan op de uitbouw van een openbaar investeringsbeleid, onder meer gericht op het uitvoeren van infrastructuurwerken en projecten inzake huisvesting, stadskernvernieuwing en het ontwikkelen van transeuropese netwerken op het vlak van verkeer en telecommunicatie;

8. Dringt aan op een gerichte politiek ter bescherming van het leefmilieu, zoals aanbevolen door het vijfde milieu-actieprogramma van de Europese Commissie en door het Europese « Groenboek » inzake transport; is van oordeel dat milieu-investeringen talrijke arbeidsplaatsen kunnen creëren;

9. Dringt aan op een gecoördineerd beleid van de Europese Gemeenschap dat erop gericht is de reële rentevoeten te laten dalen, en dit onder meer met het oog op het stimuleren van investeringen; is van oordeel dat een monetaire politiek gericht op stabiliteit en het beperken van de overheidstekorten hierbij essentiële vereisten vormen;

10. Is van oordeel dat de Europese Gemeenschap over de vereiste financiële middelen moet kunnen beschikken; dat het Pakket Delors II zo snel en zo volledig mogelijk moet worden goedgekeurd en toegepast; dat de Europese Gemeenschap tevens de mogelijkheid moet geboden worden om voor eigen rekening, door middel van het aangaan van leningen, middelen aan te trekken op de kapitaalmarkt; dat de Europese harmonisering van de fiscaliteit absoluut noodzakelijk is, teneinde de concurrentiële defiscalisatie tussen de Lid-Staten tegen te gaan en een rechtvaardigere fiscaliteit te bewerkstelligen; dat de beslissingen inzake fiscaliteit op termijn bij gekwalificeerde meerderheid moeten worden genomen;

11. Vraagt met aandrang dat de Europese Gemeenschap haar inspanningen om de groei te stimuleren en werkgelegenheid te creëren zal coördineren met haar voornaamste handelspartners; vraagt dat de Europese Gemeenschap er bij haar partners van de G 7 zou op aandringen dat de noodzakelijke inspanningen worden geleverd om de economieën van Oost- en Centraal-Europa en de Maghreb-landen te integreren in de wereldeconomie en om de dringend noodzakelijke ontwikkeling van de Derde Wereld mogelijk te maken, onder meer door het verlichten van de schuldenlast;

13. Besluit deze resolutie over te zenden aan de Senaat, het Europees Parlement en de nationale Parlementen van de Europese Gemeenschap, aan de Raad en de Commissie van de Europese Gemeenschappen.

23 november 1992.

D. VAN DER MAELEN

tielle sera l'encouragement de la recherche-développement, qui doit permettre de préserver et d'accroître, sur la base de facteurs qualitatifs, la compétitivité de certains secteurs industriels européens sur le plan mondial;

7. Insiste en faveur du développement d'une politique d'investissements publics, axée sur la réalisation de travaux d'infrastructure et de projets en matière de logement, de rénovation urbaine et sur le développement de réseaux transeuropéens dans les domaines des transports et des télécommunications;

8. Insiste en faveur d'une politique sélective de protection de l'environnement, telle qu'elle est recommandée par le cinquième programme d'action en matière d'environnement de la Commission européenne et par le « Livre vert » européen en matière de transports; estime que les investissements liés à la protection de l'environnement peuvent induire de nombreux emplois;

9. Insiste pour que la Communauté européenne mette en œuvre une politique coordonnée visant à faire baisser les taux d'intérêt réels et ce, notamment, en vue de stimuler les investissements; estime qu'il est impératif d'élaborer dans ce but une politique monétaire axée sur la stabilité et la limitation des déficits publics;

10. Estime que la Communauté européenne doit disposer des moyens financiers nécessaires; que le Paquet Delors II doit être approuvé et appliqué le plus rapidement possible et de la manière la plus complète possible; qu'il faut également permettre à la Communauté européenne d'attirer, pour son compte propre, des fonds sur le marché des capitaux en émettant des emprunts; que l'harmonisation de la fiscalité au niveau européen est absolument nécessaire afin de lutter contre la défiscalisation concurrentielle entre les Etats membres et d'instaurer une fiscalité plus juste; que les décisions en matière fiscale devront, à terme, être prises à la majorité qualifiée;

11. Demande avec insistance que la Communauté européenne coordonne ses efforts visant à stimuler la croissance et à créer des emplois avec ses principaux partenaires commerciaux; demande que la Communauté européenne insiste auprès de ses partenaires du G 7 pour que les efforts nécessaires soient faits afin d'intégrer les économies des pays d'Europe de l'Est et d'Europe centrale ainsi que des pays du Maghreb à l'économie mondiale et afin de permettre le développement absolument indispensable du tiers monde, notamment par l'allègement de sa dette;

12. Décide de transmettre la présente résolution au Sénat, au Parlement européen et aux Parlements nationaux de la Communauté européenne, ainsi qu'au Conseil et à la Commission des Communautés européennes.

23 novembre 1992.